



my
machine

A small, dark-colored Nespresso coffee machine is positioned in the center of the text, serving as the letter 'i' in the word 'machine'. The machine is reflected on the dark surface below it.

奈斯派索，一如既往的制作醇美意式浓缩咖啡的专属系统，所有奈斯派索咖啡机都配备有获得专利保证19巴高压的相关系统。每一个参数都经过精确的测算以保证释放出每一颗优选咖啡的香氛，给咖啡带来完整的主体并创造出极其丰厚且顺滑的油沫。

NESPRESSO, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time.

All Nespresso machines are equipped with a patented extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

内容 CONTENT



请在操作前仔细阅读安全须知以及说明书。

Please read the instructions and safety precautions before operating the appliance.

安全须知/ Safety precautions	3-4	恢复出厂设置/ Reset to factory settings	9
概览/ Overview	5	清洁/ Cleaning	9
首次使用/ First use	6	除钙/ Descaling	10-11
咖啡制备/ Coffee preparation	6	故障处理/ Troubleshooting	12
节能模式以及水位探测/ Energy saving concept and water level detection	8	规格/ Specifications	12
水量设置程序/ Programming the water volume	8	联系奈斯派索俱乐部/ Contact the Nespresso Club	12
如在一段时间机器处于不使用状态或维修之前需做系统清空处理, 以免结霜/ Emptying the system before a period of non-use and for frost protection, or before a repair	9	处理以及生态问题/ Disposal and ecological concerns	12-13
		保修/ Warranty	13

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ Caution – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

i Information – When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

Avoid risks of fatal electric shock and fire

- Only plug the appliance into suitable, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.
- If an extension cord is required, use only an earthed cable with a conductor cross-section of at least 1.5 mm².
- Do not pull the cable over sharp edges, clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and damp.
- If the cable is damaged, do not operate the appliance. Return appliance to the manufacturer, the *Nespresso Club* or similarly qualified persons for repair.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar. Always place it on a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler, or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period.
- Disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself or the cable may become damaged. Never touch the cable with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water. Never put the appliance or part of it in a dishwasher. Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or fatal electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

- This product has been designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate use, or failure to comply with the instructions.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions. This appliance is intended to be used in households and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type

environments; bed and breakfast type environments. Do not use the appliance for other than intended use.

- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso Club* for examination, repair or adjustment. A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always close the lever completely and never lift it during operation. Scalding may occur. Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- When unpacking the machine, remove the plastic film placed on the drip grid and dispose.
- This machine works with *Nespresso* capsules available exclusively through the *Nespresso Club*. *Nespresso* quality is guaranteed only with the use of both *Nespresso* capsules and *Nespresso* machines.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user



This instruction manual is also available as a PDF at [nespresso.com](https://www.nespresso.com).

概览

OVERVIEW

包装细目

Packaging content

咖啡机
Coffee machine16颗咖啡套装
16 capsule set“欢迎加入奈斯派索”文件夹
“Welcome to Nespresso” folder用户手册
User manual保修卡
Warranty card

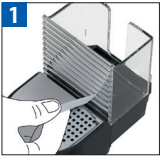
- 1 滴水盘
Drip tray
- 2 滴水网格+杯托
Drip grid + cup support
- 3 可盛装9-11咖啡胶囊的胶囊回收盒
Capsule container for 9-11 used capsules
- 4 咖啡出口
Coffee outlet
- 5 咖啡机把手
Lever
- 6 意式浓缩按键(小杯)
Espresso button (small cup)
- 7 大杯咖啡按键(大杯)
Lungo button (large cup)
- 8 开/关按键
ON/OFF button
- 9 水箱盖
Water tank lid
- 10 水箱
Water tank



首次使用

FIRST USE

⚠ 首先请仔细阅读安全须知以避免致命的电击和起火。



揭开水盘上面的塑料保护膜。

Remove the plastic film from the drip grid.



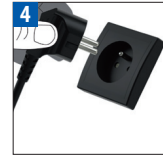
取下水箱以及胶囊盛装盒，调整电源线长度，并将多余的线留在机器下面。

Remove the water tank and capsule container. Adjust the cable length and store the excess under the machine.



将电源线从电源线出口拉出，将机器放直立。

Insert the remaining cable in the cable guide under the machine and put the machine in the upright position.



将电源线插入电源插座。

Plug the machine into the mains.

咖啡制备

COFFEE PREPARATION



将水箱灌入饮用水。水箱盖子可以帮助您移动水箱。

Rinse then fill the water tank with potable water. The water tank can be carried by its cover.



打开机器。按键闪烁，大约需25秒时间预热。按键停止闪烁，就绪。

Switch the machine on.
Blinking light: heating up for approximately 25 seconds.
Steady light: ready.



打开咖啡把手放入奈斯派索咖啡胶囊。

Lift the lever completely and insert a Nespresso capsule.



放下把手在咖啡出口下放置咖啡杯。

Close the lever and place a cup under the coffee outlet.
⚠ 在咖啡制作过程中请不要将咖啡机把手打开以免造成危险。Never lift the lever during operation and refer to the safety precautions to avoid possible harm.

⚠ First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.



水箱盖子可以帮助您移动水箱。

The water tank can be carried by its cover.



在加入饮用水前请先灌入清水冲洗。

Rinse the water tank before filling with potable water.



打开机器电源。机器咖啡按键以及卡胶囊盛装盒的灯光闪烁；大约需25秒时间预热。按键停止闪烁；就绪。

Switch the machine on. Blinking light of both coffee buttons and the capsule container: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.



在咖啡出水口放置一个容器，点大杯按键冲洗咖啡机。重复3次。

Place a container under coffee outlet and press the Lungo button to rinse the machine. Repeat three times.



在预热闪烁期间按咖啡按键。咖啡将会在机器就绪后自动出水。

During heat up, you can press the coffee button when it's still blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.



如需放置拿铁玛琪朵杯请将机器杯托抬起放置为直立状态。当您将杯子拿走时，杯托会自动落回最初位置以免水滴掉落在您的厨房内。

For a Latte Macchiato glass fold the cup support into the upright position. It will automatically fall down again when removing the glass to avoid any drips falling on to your kitchen surfaces.



i 按意式浓缩按键(40 ml / 1.35 oz)或者大杯按键(110 ml / 3.7 oz)，咖啡制作将自动停止。您可以就此停止咖啡制备或者按按键继续制作。Press the Espresso (40 ml / 1.35 oz) or the Lungo (110 ml / 3.7 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.



将咖啡拿走，开关咖啡机把手将咖啡自动掉入咖啡胶囊储藏盒。

Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

节能模式以及水位探测

ENERGY SAVING CONCEPT AND WATER LEVEL DETECTION



为了节省能源，请在不使用的状态下关闭机器。自动关机：机器将在9分钟不使用后自动关机。

To save energy, switch the machine off when not in use. Automatic power off: the machine will stop automatically after 9 minutes of inactivity.



可以将自动关机时间从9分钟更改至30分钟，请将机器关闭，同时按任意式浓缩咖啡或大杯键然后按开/关机按钮。

To increase automatic power off from 9 to 30 minutes : Switch the machine off, press the Espresso and Lungo buttons simultaneously then press the ON/OFF button.



红色后灯亮起：水箱空，请加入饮用水，排空并冲洗咖啡胶囊盒以及滴水盘。

Red backlight lights up: water tank is empty. Refill the water tank with potable water. Empty and rinse the used capsule container and the drip tray.

设置咖啡水量

PROGRAMMING THE WATER VOLUME



加水并放入咖啡胶囊。

Fill the water tank and insert a capsule.



持续按住小杯或大杯键。

Press and hold the Espresso or Lungo button.



当到达适合后松手设置被保存。

Release the button once the desired volume is served.



水量已经被保存。

Water volume level is now stored.

如在一段时间机器处于不使用状态或维修之前需做系统清空处理, 以免结霜
EMPTYING THE SYSTEM before a period of non-use, for frost protection or before a repair



1
关机。
Switch the machine off.



2
移开水箱, 关闭机器把手。将一个容器置放在咖啡出口。
Remove the water tank. Close the Lever. Place a container under the coffee outlet.



3
按住小杯键并同时开机。等待没有水再流出。
Press and hold the Espresso button and switch the machine on. Wait until no more water comes out.



4
机器自动关机。
Machine switches off automatically.

恢复出厂设置

RESET TO FACTORY SETTINGS



1
关机。
Switch the machine off.

i 小意式浓缩咖啡40 ml / 1.35 oz。大杯咖啡110 ml / 3.7 oz。
Espresso cup: 40 ml / 1.35 oz; Lungo cup: 110 ml / 3.7 oz.



2
按住大杯键并同时开机。
Press and hold the Lungo button and switch the machine on.

清洗

CLEANING

i 请不要使用任何强烈的清洗剂或溶剂清洗。请勿放入清洗剂。 Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Do not put in a dishwasher.

⚠ 请勿把机器部件其侵入水中。 Never immerse the appliance or part of it in water.

咖啡出口经常用湿布擦拭。

Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.



1
组装(分拆)杯架子和滴水盘, 把他们边对边垂直对齐把滴水盘查入锁扣内。

To assemble the cup support and the drip tray: take off the grid, place them side by side and clip the drip tray to the cup support.

除碱 DESCALING

i 大约需要15分钟的时间。Duration approximately 15 minutes.

⚠ 请在做咖啡除钙之前阅读安全须知并参照使用频率说明（请见11页）。



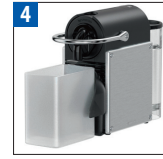
让胶囊落入垃圾筐并关闭咖啡机把手。
Remove the capsule and close the lever.



到空接水盒将胶囊储藏盒放回原位。
Empty the drip tray and the used capsule container.



将咖啡机水箱加水至0.5L并加入奈斯派索清洗液液体。
Fill the water tank with 0.5 L of water and add the Nespresso descaling liquid.



在咖啡出水口置放一个容器（最小容量0.6 L / 20 oz）。
Place a container (minimum volume: 0.6 L / 20 oz) under the coffee outlet.



用使用过的除钙剂再次灌满水箱并重复步骤8。
Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 8.



排空并冲洗水箱，加入饮用水。
Empty and rinse the water tank. Fill it with potable water.



当准备就绪，按下大杯按钮冲洗机器。
When ready, press the Lungo button to rinse machine and repeat.



退出除碱模式，同时按下两个按钮并按住几秒，机器将可以正常使用。
To exit the descaling mode, press both buttons simultaneously for one second. The machine is now ready for use.

⚠ Read the safety precautions on the descaling package and refer to the table for the frequency of use (see page 11).



5
打开咖啡机。
Switch the machine on.



6
按键闪烁：开始预热。按键不闪；准备就绪。
Blinking light: heating up. Steady light: ready.



7
同时按住两个咖啡按键3秒。两个按键会开始闪烁。
Press both coffee buttons simultaneously for three seconds. They will start blinking.



8
按下大杯按键并等待水箱排空。
Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.

⚠ 注意

除碱剂可能会有带来伤害，请避免与眼睛，皮肤等表面接触。我们建议您可以在奈斯派索俱乐部找到适合您机器的专用清洗剂。请不要使用其它溶剂（例如醋）那样会影响咖啡的口味。下表向您提供了咖啡机除碱频率的建议，除碱情况将视水的硬度而定。如关于除碱方面有任何问题，请联系奈斯派索俱乐部。

⚠ CAUTION

The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso* Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee and may damage the machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

水硬度 Water hardness:		除碱之后 Descalce after:		fh	法国度 French grade
fH	dH	CaCO ₃	杯子, Cups (40ml)	dh	德国度 German grade
36	20	360 mg/l	1000	CaCO ₃	碳酸钙 calcium carbonate
18	10	180 mg/l	2000		
0	0	0 mg/l	4000		

奈斯派索除钙剂：3035/CBU-2
Nespresso descaling kit:
Ref. 3035/CBU-2

故障处理/TROUBLESHOOTING

没有亮灯。	→ 咖啡机自动关闭。请按开/关机按键。 → 主要检查：电源，电压，保险。
不出咖啡，不出水。	→ 检查水箱，如果已经空了，请加入饮用水。如需要请做清洁除钙，打开机器把手。 → 按下任意咖啡按键直到出水。
咖啡不够热。	→ 预热咖啡杯。在需要的时候为机器除钙。
咖啡机把手不能完全关闭。	→ 排空咖啡/检查是否有咖啡胶囊。
漏水或正常咖啡流出。	→ 检查水箱是否置放到位。
灯不规则闪烁。	→ 致电奈斯派索俱乐部。 → 退出除碱流程（参阅除碱说明）。
没有咖啡，只有水流出（尽管已放置胶囊）。 机器自动关机。	→ 如有任何困难，请致电奈斯派索俱乐部。 → 为了节省能源机器将会在没有使用9分钟之后自动关机。请参阅“节能信息”。
前灯变红。	→ 水箱空或需要清洗。
No light.	→ The machine has switched off automatically; press ON/OFF button. → Check the mains: plug, voltage, fuse.
No coffee, no water.	→ Check the water tank, if empty, fill with potable water. Descale it if necessary. → Lift the lever. Press one coffee button and wait until water comes out.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. Descale the machine if necessary.
The lever cannot be closed completely.	→ Empty the capsule container / Check that there is not a capsule blocked inside the machine.
Leakage or unusual coffee flow.	→ Check that the water tank is in position. Do not over extract more than 40ml for espresso capsules and 110ml for lungo capsules.
Lights flash irregularly.	→ Call the Nespresso Club. → Exit descaling procedure (see paragraph on descaling).
No coffee, water just comes out (despite inserted capsule).	→ In case of difficulties, call the Nespresso Club.
Machine switches itself off.	→ To save energy the machine will turn itself off after 9 minutes of inactivity. See paragraph on “Energy saving concept”.
Front light is red.	→ Water tank is empty or needs to be cleaned.








生态学考虑/ DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS

环境保护 · 您的咖啡机材料采用可降解和可循环的材质。废弃的材料将被分离为不同可循环原材料。将您的机器放在采集点，您可以获取更多当地授权的处理信息。

Disposal and Environmental Protection - Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point, depending upon your location. You can obtain information on disposal from your local authorities.

12

规格/SPECIFICATIONS

	220 V, 50 Hz, < 1150 W 220-240 V, 50/60 Hz, < 1260 W
P_{max}	19 bar
	~ 3 kg
	0.7 l
	 11.1 cm  23.5 cm  32.6 cm

联系奈斯派索俱乐部/ CONTACT THE NESPRESSO CLUB

如有任何问题，或者想寻求建议，请致电奈斯派索俱乐部。具体联系方式请参见机器包装内的“奈斯派索欢迎”文件夹或者登陆 www.nespresso.com。

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the Nespresso Club. Contact details of the Nespresso Club can be found in the 'Welcome to Nespresso' folder in your machine box or at www.nespresso.com.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM



我们已经承诺在尊重环境和种植者们的地区购买高质量的咖啡。我们已经和雨林联盟合作六年，致力于发展我们的*Nespresso* AAA Sustainable Quality™ 可持续质量项目。目前我们承诺在2013年之前，80%的咖啡来自于这个项目。



我们选择铝制外壳来制作咖啡胶囊，因其可以锁住我们优质咖啡的香氛和口味。此种铝制外壳可不断循环利用，并且保持不变的品质。



奈斯派索致力于设计和制造创新概念/高品质和易使用的咖啡机。目前我们将更多的环保元素加入到新的以及未来咖啡机系列的设计中。



We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. For 6 years we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80% of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.



We chose Aluminium as the packaging material for our capsules because it protects the coffee and aromas in the *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is also infinitely recyclable, without losing any of its quality. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75% by 2013.



Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

保修

WARRANTY

Nespresso 提供2年的产品维修保养期限。在这期间*Nespresso* 将会为您免费的维修或替换产品。不过，若其保养期少过六个月，*Nespresso* 只保证替换还未过期（还在推出）的产品或其零件。这份有限的保养期不包括意外，错误使用，无正确保养，或普通撕裂所造成的损坏。除非其延长保养期是有根据法规法律而定，所有保养条列不例外，限制或更改，以及增加，这法规将适用于您所买的产品。若您发现所买的产品有缺陷，请联络*Nespresso* 以取得正确的指导，将产品寄回正确的地址做维修的工作。请登陆我们的网站*Nespresso.com* 了解更多奈斯派索的信息。

The manufacturer, *Nespresso* warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear.

Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on where to send or bring it for repair.

Please visit our website at nespresso.com to discover more about *Nespresso*.

PIXIE

NESPRESSO